

22 février 1868

M. de M.

Paris

consults sur la Genèse

Permettez-moi quelques conseils personnels, à propos de votre ouvrage la Genèse. Je puis, comme vous, qu'il doit subir certains remaniements qui le feront gagner en valeur. Les rapports méthodiques, mais je vous conseille aussi de revoir certains comparaisons des premiers chapitres qui, sans être inexactes, pourraient prêter à l'équivoque, et dont on pourrait tirer parti contre vous en disputant sur les mots. Je ne veux point venir les désigner d'une manière plus spéciale, mais en relisant avec attention les 2^e et 3^e chapitres, elles vous sauteraient certainement à la vue. Vous vous chargeant d'ailleurs de diriger vos recherches, il vaudrait qu'une question de détail, sans doute, mais les détails ont quelquefois aussi leur importance, et pour moi j'ai cru qu'il était utile d'appeler votre attention de ce côté.

Demande. Dans la réimpression que l'on va faire, je voudrais ajouter certains détails, qui sans enlever augmentent le volume. Voulez-vous penser, vous qui êtes prêtre, y ait des parties que l'on pourrait retrancher sans inconvénient?

Réponse. Non, mais il n'y a absolument rien à retrancher comme doctrine, tout est utile et satisfaisant dans tous les rapports, mais je crois même que vous pourriez sans inconvénient enlever davantage certaines idées qui risquent par leur développement de passer être comprises, ayant déjà été ébauchées ailleurs; dans votre œuvre de romanisme, sans passer facilement y parvenir.

Il faut laisser intactes toutes les thèses qui paraissent pour la première fois aux yeux du public, ne rien retrancher comme idées, je le répète, mais s'aguer seulement, ce n'est là, des développements qui n'ajoutent rien à la charte. Voulez plus concis, sans doute, mais tout aussi compréhensible, et d'un terrain ainsi gagné que vous pourriez dispenser pour ajouter des éléments nouveaux et urgents.

C'est un travail sérieux que celle révision, et si vous engagez à ne pas attendre trop tard pour l'entreprendre, il vaut mieux que vous soyez prêt avant l'heure que si l'on devait attendre après vous. Surtout, ne vous pressez point. Malgré la contradiction apparente

Destiny

Permettre-moi quelques conseils particuliers, à propos de
 votre ouvrage la Genèse. Je pense, comme vous, qu'il doit
 subir certains remaniements qui l'élèveront guère en valeur
 le rapport méthodique; mais j'ai vu, comme vous, aussi,
 de revoir certains comparaisons des premiers chapitres,
 qui, sans être inactes, pourraient prêter à l'équivoque,
 et dont on pourrait tirer parti contre vous en exploitant
 sur les mots. Je ne veux point venir les désigner d'une
 manière plus spéciale, mais en relisant avec attention
 les 2^e et 3^e chapitres, elles vous sauteraient certainement
 à la vue. Vous vous chargez d'ailleurs de diriger
 vos recherches, ce n'est qu'une question de détail,
 sans doute, mais les détails ont quelquefois aussi
 leur importance, c'est pourquoi j'ai cru qu'il était
 utile d'appeler votre attention de ce côté.

Demander. Dans la réimpression que l'on va faire, j'ai
 voulu en ajouter certaines choses, qui sans cependant
 augmenter le volume, ~~seraient~~ pourraient
 peut-être y enlever des parties qui on pourrait retrancher
 sans inconvénient?

Réponse. Non, mais et qu'il n'y a absolument rien à
 retrancher comme doctrine, tout est utile et
 satisfaisant dans tous les rapports, mais je crois
 que vous pourriez sans inconvénient enlever
 davantage certaines idées qui n'ont par les ans de
 développement pour être comprises, ayant déjà
 été traitées ailleurs; dans votre ouvrage de remaniement,
 vous, pourriez facilement y parvenir.

Il faut laisser intactes toutes les thèses qui paraissent
 pour la première fois aux yeux du public, ne rien
 retrancher comme idées, j'ose espérer, mais s'agissant seulement
 de la charte, des développements qui n'ajoutent rien à la
 charte, vous serez plus concis, sans doute, mais tout aussi
 compréhensible, et c'est d'ailleurs ainsi gagné que vous
 pourrez disposer pour ajouter des éléments nouveaux et
 urgents.

C'est un travail sérieux que celle révision, et j'ai vu
 un engagement à ne pas attendre trop tard pour l'entreprendre,
 et vaut mieux que vous soyez prêt avant l'heure
 que si l'on devait attendre après vous. Surtout, ne
 vous presser point. Malgré la contradiction apparente

de mes paroles, vous ne comprenez sans doute,
Mettre vous promptement à l'œuvre, mais ne vous
y faire pas d'arracher pied trop longtemps. Prenez
votre temps; les idées seront plus nettes, et le corps
y gagnera de se moins fatiguer.

Demande. La route si rapide jusqu'ici se calmera
sans doute; c'est l'effet du premier moment. Je crois
donc que la 3^e et la 4^e éditions seront plus longues et
s'écouleront; néanmoins comme il faut un certain temps
pour le revêtement et la réimpression, et inspuite de
votre part sera au diplocarva. Pourriez-vous me dire
à peu près approximativement combien d'années de temps devant
vous, pour agir en conséquence?

Réponse. Il faut vous attendre à un développement
rapide. Lorsque vous vous en serez dit que celui-ci
serait un succès parmi vos succès, vous entendrez
à la fois succès philantropique et matériel. Comme
vous le voyez, nous aurons raison d'être sur vos prévisions.
Soyez prêt à toute heure; cela sera plus prompt que
vous ne le supposez.



COOR
FEAL - FUNDAÇÃO ESPÍRITO ANDRÉ LUIZ